

# Community Connection



## Pembroke Regional Hospital Été 2022



Phone (613) 732-2811 Email/Version Françaises Disponibles au pr@prh.email  
Website pembrokeregionalhospital.ca - Facebook/Instagram pembrokeregionalhospital - Twitter @PRHhospital

### Les mesures de sécurité en lien avec la COVID-19 demeureront en place pendant que l'hôpital fait face aux impacts de la pandémie



Pierre Noel

Un peu plus de deux ans après le début de la pandémie de COVID-19, nous sommes à l'orée d'un été qui s'annonce un peu plus familier.

Beaucoup d'entre nous avons abandonné le masque lors de nos activités et sorties sociales quotidiennes, la distanciation physique et les allées à sens unique dans nos magasins ont pratiquement été éliminées et, bien que le virus se transmette toujours dans la communauté, nous observons une résurgence d'autres maladies et virus présentant divers niveaux d'acuité.

La vie telle que nous la connaissions reprend tranquillement ses droits.

#### Mesures de sécurité en lien avec la COVID-19

Comme il a été mentionné lors d'une communication antérieure, l'élimination de mesures de sécurité en lien avec la COVID-19 dans les lieux publics n'est pas de même ampleur dans les milieux à risque élevé, comme les hôpitaux. Nous nous fions à ces mesures non seulement pour assurer la sécurité des patients les plus vulnérables de notre communauté, mais également pour veiller à ce que le personnel et les médecins demeurent en santé, soient prêts à fournir les soins et services dont notre communauté a besoin et en mesure de le faire.

Ainsi, les hôpitaux comme le nôtre doivent continuer à maintenir des mesures de contrôle des infections plus strictes. Par conséquent, dans un avenir rapproché, même si certaines de nos politiques seront allégées concernant le dépistage des visiteurs et les visites elles-mêmes, des mesures de sécurité plus fondamentales comme le port du masque en milieu clinique seront appliquées pendant un certain temps encore.

#### Impacts sur la dotation en personnel

Nous sommes ravis d'indiquer que la pénurie de personnel liée à la COVID-19 à laquelle nous avons fait face au cours des derniers mois a commencé à se résorber.

Toutefois, nous sommes encore aux prises avec des niveaux variables d'absentéisme quotidien en raison de divers facteurs, notamment le vaste éventail de maladies qu'on retrouve maintenant dans notre communauté, le fait que la période d'isolement imposée aux travailleurs de la santé présentant des symptômes demeure plus longue que celle de la population en général et un nombre élevé de postes non pourvus.

Pour cette raison, nous continuons à explorer d'autres manières de faire en sorte que notre établissement dispose du personnel nécessaire, notamment en prodiguant davantage de soins en équipe, en recourant temporairement à des infirmières d'agence et en mettant à l'essai de nouvelles catégories de travailleurs de la santé dans nos équipes.

#### Temps d'attente au Service des urgences

Comme c'est le cas dans de nombreux hôpitaux, nos temps d'attente au Service des urgences sont plus élevés qu'à l'habitude, en raison d'un plus grand nombre de patients et du fait que beaucoup d'entre eux ont besoin de soins plus importants et plus complexes.

Nous reconnaissons à quel point cette situation peut être frustrante pour nos patients et leur famille. Toutefois, sachez que notre personnel et nos médecins travaillent de la façon la plus rapide et la plus sécuritaire possible pour s'assurer de fournir à tous des soins appropriés au bon moment.

En même temps, nous continuons de cerner des occasions pour améliorer le flux de patients.

Suite à la page 5

### Améliorations importantes en cours dans l'aire de chirurgie avec hospitalisation

Après près d'une décennie de planification, des changements importants seront apportés à l'aire de chirurgie avec hospitalisation de l'Hôpital Régional de Pembroke, dans le cadre de la construction prévue cet été d'une partie du projet de réaménagement des installations chirurgicales sur deux ans d'une valeur de 18 millions de dollars.

« À la fin d'avril, notre hôpital a reçu le feu vert du gouvernement de l'Ontario pour attribuer le contrat de construction pour cet important projet qui modernisera, améliorera et agrandira les installations chirurgicales de notre hôpital », indique Pierre Noel, président et directeur général de l'HRP.

« Un des nombreux résultats positifs de ce projet résidera dans le regroupement de toutes les aires pour les services chirurgicaux et les patients au troisième étage des tours A et D, qui sont reliées par une passerelle fermée », reprend M. Noel, selon qui la nouvelle disposition des lieux améliorera le flux de patients et réduira le bruit et la circulation dans l'aire de chirurgie avec hospitalisation.

Dans le cadre de ce programme de soins chirurgicaux regroupés en un seul endroit, les patients et familles se rendront directement au troisième étage, où ils seront accueillis par notre préposée à l'admission soit pour s'inscrire pour

une intervention, soit pour venir chercher quelqu'un après une chirurgie d'un jour, soit pour visiter un proche dans une chambre de l'hôpital.

« Après plus de 10 années d'incalculables efforts et de dévouement consacrés aux diverses étapes de planification pour ce projet, nous sommes absolument ravis qu'il aille finalement de l'avant et enthousiastes à l'idée de faire part de comptes rendus au fil de l'accomplissement des travaux », déclare M. Noel.



Environ 90 % des 18 millions de dollars investis dans ce projet proviendront du gouvernement provincial, alors que les 10 % restants et les coûts de l'équipement seront financés par le montant d'un peu moins de 3 millions de dollars recueilli dans la cadre de la campagne de financement « Cutting Edge » de la Fondation de l'HRP.

Suite à la page 2

### Établissement de l'ordre de priorité des patients au Service des urgences

**Who goes first in Emergency?**

Emergency Departments triage (sort) patients based on need for care. While all patients are important and will be seen, some require care more quickly than others. Please let us know if your symptoms change.

<b>Most Urgent</b>	Serious car crash Heart stopped/beatng Suspected stroke
<b>Very Urgent</b>	Suspected heart attack Severe trouble breathing Large broken bones
<b>Urgent</b>	Fainting Allergic Reaction Head injury Asthma attack Stomach pain Temperature over 40C Seizure
<b>Less Urgent</b>	Needs stitches Broken ankle or arm Sore ear, eye or throat
<b>Not Urgent</b>	Removal of stitches Renewing a prescription Cough or congestion

À leur arrivée à notre Service des urgences, les patients sont évalués par une infirmière qui leur attribue un niveau sur l'échelle canadienne de triage et d'acuité. Ils sont ensuite vus par un médecin selon leur niveau de priorité sur cette échelle plutôt que selon le principe du premier arrivé, premier servi. Les patients sont invités à aviser l'infirmière au triage si leur état change ou s'aggrave.

De nombreuses circonstances peuvent influencer le temps que vous passez au Service des urgences, dont l'arrivée de patients très urgents, le nombre de tests que vous ou d'autres patients devez passer ou la disponibilité des aires de traitement.

## Le lancement du programme de soins psychiatriques virtuels permet une réponse continue aux besoins des patients

Les patients qui ont besoin d'une évaluation psychiatrique et d'un suivi à l'Hôpital Régional de Pembroke ont maintenant accès à des consultations virtuelles lorsque les circonstances ne permettent pas de tenir des séances en personne.

Avant la pandémie, toutes les interactions avec les psychiatres de l'hôpital avaient lieu en personne à l'Unité des soins de santé mentale de courte durée ou dans des cliniques communautaires. Toutefois, les deux dernières années ont apporté leur lot de défis sur le plan de la prestation de services et il est apparu clairement que, pour maintenir un accès rapide aux soins psychiatriques, l'hôpital devait examiner d'autres modèles de prestation.

« L'adoption du mode virtuel a favorisé un accès rapide aux soins psychiatriques dans certaines circonstances », révèle Mireille Delorme, directrice des Services de santé mentale du comté de

Renfrew, un programme chapeauté par l'Hôpital Régional de Pembroke. « Elle a aussi permis aux psychiatres de rencontrer des patients incapables de participer à des séances en personne en raison de la maladie. »

Selon Mme Delorme, la présence d'une plateforme virtuelle relie les patients aux services et aux traitements dans leur communauté, ce qui est important pour un programme à l'échelle régionale comme celui-ci. La plateforme permet aussi aux patients de demeurer en contact avec les membres de leur famille et leurs amis qui ne peuvent pas les visiter en raison des restrictions et mesures de sécurité en lien avec la COVID-19.

Toujours d'après Mme Delorme, avant de mettre en place le programme virtuel, son équipe a consulté d'autres hôpitaux pour voir de quelle façon les soins virtuels ont été efficacement intégrés. L'équipe a ensuite collaboré étroitement avec les Services de technologie de l'information

de l'hôpital pour s'assurer qu'ils disposent de l'équipement adéquat et que toutes les interactions virtuelles à venir seront sécuritaires, sûres et confidentielles.

« La psychiatrie en mode virtuel a été bien acceptée par nos patients et a soutenu de façon efficace les membres de notre équipe des Services de santé mentale », soutient le psychiatre Dr Valentine Okechukwu.



**Dr. Valentine Okechukwu**

« Le mode virtuel offre également aux psychiatres la souplesse nécessaire pour travailler même s'ils ne peuvent pas être présents physiquement », reprend-il. « Par conséquent, il est possible d'embaucher davantage de spécialistes qui peuvent opter pour le travail à distance. »

### Améliorations importantes...Suite de la page 1

« Près de 60 ans après sa construction initiale, notre étage de chirurgie sera mis à niveau aux normes modernes, offrira un milieu plus confortable et améliorera la confidentialité et l'accessibilité pour les milliers de patients qui sont opérés et dont nous prenons soin chaque année », explique Beth Brownlee, vice-présidente des services cliniques et de soutien et chef des soins infirmiers.

« Non seulement l'espace répondra aux besoins actuels, mais sa conception lui confèrera la capacité nécessaire pour élargir les services chirurgicaux lors des années à venir. »

#### Voici certains points saillants du projet :

- Déménagement de la salle d'endoscopie dans un nouvel espace
- Déménagement de la salle multifonctionnelle (interventions mineures) à l'étage de chirurgie
- Création d'une nouvelle salle d'ophtalmologie
- Création d'une nouvelle unité de soins chirurgicaux de jour dotée de 12 salles de récupération
- Création de quatre nouvelles chambres individuelles dotées de salles de bain
- Installation d'un système de climatisation centrale et mises à niveau de l'infrastructure
- Rénovations pour moderniser les chambres des patients opérés

existantes et en accroître l'accessibilité

- Nouvelles aires d'inscription et salles pour les patients et les familles
- Nouvelle aire de retraitement des endoscopes
- Nouvelle aire de retraitement des dispositifs médicaux
- Nouvelle aire d'entreposage de l'équipement médical stérile

Afin de permettre le début des rénovations, certains travaux préparatoires sont déjà en cours pour libérer de l'espace au 3e étage de la tour A, notamment le déménagement de la petite chapelle de l'hôpital au 1er étage de la tour A.

« Non seulement le déménagement de la chapelle nous fournira l'espace nécessaire pour nos nouvelles salles d'endoscopie, de nettoyage des endoscopes et d'interventions mineures, mais il nous donnera également l'occasion de construire une nouvelle chapelle accueillante et lumineuse dans un endroit central plus accessible », poursuit Mme Brownlee.

Selon M. Noel, un projet de rénovation de cette ampleur demande une planification et des efforts exceptionnels pour s'assurer que tout est fait de la bonne façon et pour réduire les perturbations touchant les patients et les services, tout en continuant de fournir des services chirurgicaux de qualité.

« En plus d'améliorer l'expérience des patients et le milieu de travail de notre équipe de soins de santé, ces travaux rendront notre établissement plus attirant pour les professionnels de la santé qui souhaitent s'établir dans notre région », conclut M. Noel.

### Un nouvel appareil de mammographie améliore les soins aux patientes à l'HRP

Un investissement considérable pour acquérir un appareil de mammographie à la fine pointe pour l'imagerie du sein à l'Hôpital Régional de Pembroke porte déjà ses fruits sur le plan de l'amélioration du confort pour les patientes, de la qualité de l'image, de l'efficacité et de la facilité d'utilisation par les membres de l'équipe du Service d'imagerie diagnostique.

« Le nouvel appareil de mammographie Senographe Pristina de General Electric représente un investissement d'environ 600 000 \$ et remplace de l'équipement qui devait être mis à niveau », déclare Sabine Mersmann, vice-présidente principale des services cliniques et de soutien – Partenariats et intégration à l'HRP.

« Comme c'est le cas pour toute technologie de pointe, le nouvel appareil est doté de fonctions que nous n'avions pas auparavant, ce qui nous permettra de fournir de meilleurs services de mammographie pour le dépistage et le diagnostic aux femmes de notre communauté », ajoute Mme Mersmann, selon laquelle, seulement en 2021-2022, le Service d'imagerie diagnostique de l'HRP a effectué 3 740 mammographies.

D'après Laurie Menard, la directrice du Service d'imagerie diagnostique, l'hôpital s'est appuyé sur l'expertise du personnel et des radiologues dans le cadre des processus d'évaluation, de sélection et d'achat de l'équipement, et ceux-ci ont collaboré avec les équipes de technologie de l'information et d'entretien de l'hôpital, ainsi qu'avec des partenaires externes, pour s'assurer

que l'interruption de trois semaines requise pour retirer l'équipement en place et installer le nouvel appareil avait peu d'impact sur les soins prodigués aux patients.

Selon Mme Menard, malgré l'interruption de ce service, les temps d'attente en mammographie sont demeurés dans la fourchette ciblée, une situation en grande partie attribuable à une excellente collaboration.



**From left, technologists Melissa McGraw, Melissa Hellmig, Stephanie Kutschke, DI Director Laurie Menard, and Radiologists Dr. Fred Matzinger and Dr. Raluca Antonescu**

D'après la Dre Raluca Antonescu, une radiologue qui a participé directement au processus de sélection de l'équipement, l'examen des diverses options d'équipement ne visait pas seulement à remplacer le matériel vieillissant, mais également à s'assurer de prendre en

compte les nouvelles fonctions disponibles liées au confort des patientes et à la réduction des doses de radiation. Les fonctions ergonomiques pour les radiologues ont été également prises en considération.

Le Dr Fred Matzinger, radiologue et chef du Service d'imagerie diagnostique, a expliqué qu'un des avantages du nouveau système de mammographie est sa capacité à effectuer des examens d'imagerie du sein avancés qui peuvent permettre de détecter davantage de cancers chez les femmes qui présentent un tissu mammaire à densité élevée. « Il peut également réduire le taux de rappel pour des examens d'imagerie additionnels lorsqu'une femme passe sa toute première mammographie », précise le Dr Matzinger.

La Dre Antonescu a fait écho aux sentiments de ses collègues concernant les avantages du nouvel appareil, en ajoutant que celui-ci peut être utilisé avec un système de biopsie spécialisé, ce qui offre plus d'options de positionnement afin d'accroître le confort des patientes qui ont besoin d'interventions orientées par la mammographie.

Selon les technologues Stephanie Kutschke et Melissa McGraw, depuis l'installation du nouvel appareil, au début d'avril, les commentaires des patientes se sont révélés positifs, les femmes ayant notamment fait état d'un confort amélioré, d'une plus grande rapidité et d'une expérience générale positive dans le cadre de leurs examens.

## Des changements dans les services aident à améliorer les soins et l'expérience des clients

### Soins de santé mentale de courte durée

• Le Guide pour les patients et les familles a été mis à jour et présente maintenant les directives relatives à la COVID-19 appliquées lors de l'accueil des patients et des discussions sur ce à quoi ils peuvent s'attendre durant leur séjour à l'hôpital.

• Les formulaires de sortie de l'hôpital ont été harmonisés avec les meilleures pratiques afin d'aider les patients et leur famille à avoir une meilleure compréhension de leur état de santé, de l'accès aux ressources et des compétences d'autogestion.

• Un aide-soignant est actuellement à l'essai dans une équipe interdisciplinaire qui aide les patients sur le plan des soins personnels et dans le cadre de leur rétablissement.

### Services de l'environnement

• Un nouveau programme de nettoyage a été élaboré pour améliorer le flux de patients dans la salle d'opération la fin de semaine.

### Services en français

• L'HRP explore des façons d'élargir les services en français. À cette fin, il passe en revue l'affichage public et cherche d'autres manières de fournir des services en français où et quand c'est possible.

### Archives médicales

• Pour accélérer l'accès virtuel des fournisseurs de soins de santé aux renseignements des patients, tous les rapports de consultation externe et de chirurgie d'un jour sont désormais numérisés dans les 24 heures suivant la rencontre.

• Pour les fournisseurs de soins qui ne peuvent pas recevoir des documents par voie électronique, on a mis sur pied un système pour la télécopie automatique de textes et de rapports du Service des urgences dans les 24 heures suivant la consultation.

• L'utilisation d'un nouveau programme

d'accueil et de maintien pour la base de données des fournisseurs de soins de santé de l'hôpital permet de mettre à jour notre base de données et de l'harmoniser avec une base provinciale toutes les deux semaines. La base de données contient 37 511 fournisseurs de soins. De cette façon, les renseignements des patients sont acheminés aux bons fournisseurs en temps opportun.

### Programme des soins médicaux

• Ce mois-ci, nous accueillons un travailleur de soutien d'unité (TSU) dans une sous-unité de notre Programme des soins médicaux qui s'occupe des personnes fragiles, âgées ou ayant des besoins complexes et dont le séjour de courte durée se termine, mais qui ont des besoins continus avant de pouvoir effectuer la transition de l'hôpital à la maison. Le TSU aide les patients à se nourrir, à se promener, à pratiquer des activités récréatives et à participer à des interactions sociales. L'ajout du TSU améliorera le flux des infirmières et l'expérience des patients.

### Services de santé mentale du comté de Renfrew

• En partenariat avec les détachements de la PPO de la vallée supérieure de l'Outaouais et de Renfrew, notre programme a reçu une subvention pour augmenter le nombre d'employés d'intervention en cas de crise à l'œuvre dans chaque endroit. Les employés additionnels aideront à couvrir les soirs et les fins de semaine afin d'aider un plus grand nombre de personnes ayant besoin de soutien.

Lors de la réponse à un appel de service concernant une personne en détresse sur le plan émotionnel, la présence d'un professionnel de la santé mentale est déterminante pour aider à désamorcer la situation et à fournir des ressources, en plus d'assurer un suivi dans la communauté. Dans de nombreux cas, cela permet aussi d'éviter un déplacement au Service des urgences et pourrait réduire les besoins en matière de participation ultérieure de la police lorsqu'un lien vers une ressource communautaire a été créé.

### Obstétrique

• Une nouvelle visite guidée virtuelle en 3D sera bientôt publiée sur le site Web de l'HRP, qui permettra aux familles de visionner à l'avance un aperçu de leur expérience d'accouchement.

### Pharmacie

• Au cours de la dernière année, le service de pharmacie a effectué des rénovations pour améliorer certaines des aires où les médicaments pour traiter le cancer sont préparés. La fin des travaux, qui est prévue au milieu de l'été, placera le service en bonne position pour prendre éventuellement de l'expansion et aura un impact positif considérable sur les techniciens en pharmacie agréés et ayant suivi une formation spéciale qui travailleront dans des salles de préparation des médicaments stériles à la fine pointe de la technologie.

### Réadaptation

• En février, l'Unité de réadaptation a accueilli des aides-soignants à l'occasion d'un projet pilote d'une durée de six mois. Ces nouveaux membres de l'équipe aident les patients à atteindre leurs objectifs de soins dans le cadre de leurs activités quotidiennes.

• Cet été, l'Unité permettra l'utilisation de sa terrasse extérieure rénovée. Doté de nouveaux meubles et parasols, cet endroit agréable donne l'occasion aux patients de sortir à l'extérieur et de prendre l'air. La terrasse sert également à des fins thérapeutiques, comme la ludothérapie et la mobilité sur un sol inégal. La terrasse de l'Unité de réadaptation est actuellement ouverte pour les patients et le personnel, et les directives liées à la COVID-19 sont affichées sur la porte.



Suite à la page 5

## Un investissement pour un nouvel appareil de médecine nucléaire améliore les capacités de l'HRP en matière d'imagerie

Un investissement important dans le domaine de la médecine nucléaire permettra à l'Hôpital Régional de Pembroke d'améliorer ses services d'imagerie et d'accroître ses capacités diagnostiques.

Récemment, l'hôpital a investi environ un million de dollars pour acquérir un appareil de médecine nucléaire de pointe afin de remplacer celui qui a été utilisé au service de médecine nucléaire au cours des 15 dernières années.

La médecine nucléaire est une branche de l'imagerie médicale qui a recours à un produit radioactif appelé marqueur pour vérifier dans quelle mesure les organes et les tissus dans l'organisme fonctionnent correctement. Le plus souvent, ce type de test diagnostique sert à montrer la présence ou l'ampleur d'une maladie ou d'une autre affection.

Selon le Dr Christopher O'Brien, qui est spécialisé en médecine nucléaire, le nouveau système est en mesure de mieux évaluer et caractériser le cancer ou les maladies du cœur à l'aide de techniques d'imagerie améliorées.

Il est d'avis que grâce aux nouvelles fonctions qu'elle offre, la nouvelle technologie améliore le programme d'évaluation cardiaque de l'hôpital : « Cette acquisition nous permettra de renforcer nos capacités d'évaluation du risque, ce qui fournira aux patients une meilleure compréhension de leur état cardiaque afin qu'ils puissent prendre des décisions plus éclairées concernant leur santé. »

D'après le Dr O'Brien, le nouvel appareil pourra aussi soutenir les patients aux prises avec des problèmes orthopédiques en combinant la très

sensible imagerie fonctionnelle de la médecine nucléaire avec un examen tomodensitométrie extrêmement précis en une seule séance d'évaluation. Cela bénéficiera aux patients qui subissent une opération de remplacement d'un genou ou d'une hanche et à ceux aux prises avec d'autres troubles osseux et articulaires.



Nuclear Medicine Technologist and Radiation Safety Officer Katie Fadock

En outre, le nouvel appareil de médecine nucléaire :

• aura un impact important sur la gestion des patients atteints de cancer, car il peut évaluer et localiser plus précisément la propagation du cancer, ce qui permet d'opter pour le traitement le plus efficace à un stade plus précoce de la maladie.

• permettra de vérifier avec plus d'exactitude la présence de caillots sanguins dans les poumons des patients grâce à un scan spécialisé, une procédure très précise et sécuritaire visant à déterminer la présence d'une embolie pulmonaire. On a également montré que cette technique est très utile pour vérifier la présence

de caillots sanguins chez les personnes atteintes de la COVID-19.

Selon Laurie Menard, directrice du Service d'imagerie diagnostique, le nouvel appareil est utilisé depuis la fin de mars, à la suite d'une pause de 7 semaines pour procéder au retrait de l'ancien équipement et à l'installation du nouveau. Depuis, le Service a repris son rythme de prestation habituel.

D'après Mme Menard, l'hôpital s'est appuyé sur l'expertise du personnel, des radiologues et de notre spécialiste de la médecine nucléaire dans le cadre des processus d'évaluation, de sélection et d'achat de l'équipement, et ceux-ci ont collaboré avec les équipes de technologie de l'information et d'entretien de l'hôpital, ainsi qu'avec des partenaires externes, pour s'assurer que la pause ait peu d'impact sur les soins prodigués aux patients.

De l'avis de Katie Fadock, technologue en médecine nucléaire et officière de radioprotection de l'hôpital qui a joué un rôle de premier plan dans le processus de sélection, outre l'ajout de certaines fonctions de service améliorées, le nouveau système et le nouveau logiciel permettent de réduire encore davantage la dose de radiation sans nuire à la qualité de l'image, d'abaisser la durée de l'examen d'imagerie et de rationaliser le processus de traitement des images.

Le système est également plus ergonomique pour les technologues et favorise une transition efficace entre les patients.

Suite à la page 5

# BLACK & WHITE

# Gala

Returning Back to Black  
October 15, 2022

## Proud Monthly Donors

Club de dons mensuels  
Ensemble pour la santé



Joignez-vous au Club pour seulement 5 \$ par mois et aidez à améliorer les soins de santé de demain ici même, dans la communauté.

« Je suis fière d'être membre du Club de dons mensuels pour plusieurs raisons. L'Hôpital Régional de Pembroke en a fait tellement pour ma famille, et les dons favorisent l'acquisition d'équipement médical nouveau et avancé qui améliore les soins de santé pour tout le monde, des soins que chacun de nous peut recevoir plus rapidement et près de son domicile. Non seulement l'HRP m'a aidée à mettre au monde mes trois enfants, mais il a littéralement sauvé la vie de mon mari et de ma fille! Je suis fière de notre hôpital local et aussi de pouvoir contribuer à garder les soins à proximité de la maison. »

Jessica Simmons



## AIDER À MAINTENIR LES SOINS CONTRE LE CANCER À PROXIMITÉ DE LA MAISON

Nos aires de traitement du cancer ont besoin d'être améliorées et modernisées, notamment la pharmacie où les médicaments essentiels sont préparés, les aires pour les traitements de chimiothérapie où nous prenons soin de nos patients et les salles d'attente où les patients, leur famille et leurs personnes de soutien s'assoient tranquillement, plongées dans leurs pensées.

Ces espaces sont vitaux pour les traitements et les soins prodigués à chaque patient aux prises avec le cancer et, dans le cadre de cette campagne, notre objectif est de veiller à ce qu'ils assurent le confort des patients, soient accessibles et à la fine pointe de la technologie.

Nous avons besoin de votre aide pour que tous les patients atteints de cancer puissent profiter de l'équipement le plus moderne à leur disposition à l'Hôpital Régional de Pembroke, et pour que nos patients aux prises avec le cancer et leur famille aient une raison de moins de s'inquiéter.



- Aidez à soutenir les patients atteints du cancer de la région.
- Aidez à agrandir les aires pour les traitements de chimiothérapie pour prendre soin d'un plus grand nombre encore de patients atteints de cancer dans la région.
- Aidez à améliorer les choses en faisant un don ponctuel ou en vous inscrivant au Club de dons mensuels.

« L'équipe de l'HRP m'a prodigué des soins et des traitements irréprochables! »

« En 2011, à titre de présidente du conseil d'administration de l'Hôpital Régional de Pembroke, j'ai eu le privilège de couper le ruban lors de l'inauguration de notre nouvelle unité de chimiothérapie satellite. J'ignorais totalement que six ans plus tard, j'accéderais moi-même à ces services. En février 2017, j'ai reçu un diagnostic de cancer du sein bilatéral. Mon plan de traitement comprenait trois interventions chirurgicales, 18 traitements de chimiothérapie et 25 traitements de radiothérapie. Grâce à la formidable relation qu'entretiennent notre personnel médical et celui de l'équipe de soins du cancer de L'Hôpital d'Ottawa, mes opérations et mes traitements de chimiothérapie ont tous eu lieu à Pembroke. J'ai eu la chance extraordinaire d'avoir mes traitements dans ma communauté entourée de mes amis et de visages familiers. »

– Barb Schoof, survivante du cancer et présidente du conseil d'administration de l'Hôpital Régional de Pembroke (2005 à 2012)

### YES, I WANT TO SUPPORT THE Cancer Care Campaign



Please complete this donation form and return it with an enclosed payment, if applicable, to **Pembroke Regional Hospital Foundation at 705 Mackay St, Pembroke, ON, K8A 1G8**  
A tax receipt will be issued for gifts of \$10 or more. Charitable Registration No. 870047610RR0001

#### DONOR INFORMATION

One-time donation of  Recurring monthly donation of  
 \$500    \$250    \$100    \$50    \$20    prefer to give \$ \_\_\_\_\_  
               

I wish to pay by:

Cash    Visa    MasterCard    American Express  
 Cheque (payable to Pembroke Regional Hospital Foundation)

Card #: \_\_\_\_\_

Expiry: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Donor Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City/Town: \_\_\_\_\_

Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

\*Providing your email helps us to keep costs low with electronic receipting

By selecting "Recurring Monthly Donation," you can make a gift that keeps on giving and help us purchase our highest priority needs, as we need them! For additional information please call 613-732-2811 ext. 7408 or email: [foundation@prh.email](mailto:foundation@prh.email). To make an online donation visit [www.PRHFoundation.com](http://www.PRHFoundation.com).

## Les mesures de sécurité en lien avec la COVID-19 demeureront en place pendant que l'hôpital fait face aux impacts de la pandémie

Suite de la page 1

L'HRP lance son compte Instagram



Pour vous permettre de consulter les dernières nouvelles et les mises à jour de votre hôpital, nous sommes heureux d'annoncer que nous avons ajouté Instagram à notre liste de comptes actifs sur les réseaux sociaux... recherchez simplement « Pembroke Regional Hospital ».

Comme le montre clairement le présent numéro de notre bulletin électronique, il se passe beaucoup de choses à l'HRP et nous vous invitons à nous suivre grâce à nos outils dans les médias traditionnels ou sur nos réseaux sociaux pour connaître toutes les dernières nouvelles.

Prenez soin de vous et passez un été rempli de bonheur, en sécurité et en santé!

Pierre Noel

## Un investissement pour un nouvel appareil de médecine nucléaire améliore les capacités de l'HRP en matière d'imagerie

Suite de la page 3

Selon Mme Fadock, une partie de la formation pour l'utilisation du nouvel appareil est en cours, et il est prévu que des séances de formation sur les nouvelles fonctions cardiaques seront offertes par le fournisseur en juin. « Nous sommes passés au travers d'un long processus; 12 mois se sont écoulés entre la demande de proposition et l'installation – mais le jeu en valait la chandelle! », s'exclame-t-elle. « Cette communauté est vraiment privilégiée de pouvoir compter sur un tel niveau de diagnostic dans sa cour arrière. »

Pierre Noel, président et directeur général de l'HRP, félicite l'équipe et reconnaît l'énorme quantité de travail qu'elle a dû effectuer dans le cadre de cette acquisition essentielle.

« La médecine nucléaire, comme de nombreuses modalités diagnostiques, fait constamment des progrès sur le plan technologique; ainsi, même si nous avons besoin d'une mise à niveau, il valait la peine de prendre notre temps, d'évaluer nos options et d'investir dans la meilleure technologie disponible », soutient M. Noel, qui ajoute qu'en 2021-2022 seulement, le Service d'imagerie diagnostique de l'HRP a effectué 938 scintigraphies en médecine nucléaire.

## La clinique de soins de pieds répond aux besoins reconnus

L'équipe communautaire de traitement actif (ECTA), un programme administré par les Services de santé mentale du comté de Renfrew (SSMRC), aide à s'assurer que les personnes vivant avec une maladie mentale grave reçoivent des soins des pieds appropriés pour réduire la douleur, accroître leur mobilité et leur permettre d'être plus actifs dans la communauté.

Cette année seulement, la clinique de soins de pieds de l'ECTA accueillera 66 clients, soit plus que le double des 30 personnes soignées lors de chacune des deux dernières années d'activités de la clinique.

Axée sur la prévention, cette clinique est animée par Brenda Kincade, une infirmière auxiliaire autorisée qui a suivi une formation spécialisée en soins des pieds, et s'adresse aux clients selon le principe du premier arrivé, premier servi, en mettant l'accent sur les personnes atteintes de diabète. Mme Kincade organise un suivi pour les personnes qui en ont besoin.

Jusqu'à maintenant, la clinique était offerte au site de traitement des SSMRC, au centre-ville de Pembroke, et du transport était offert sans frais aux clients admissibles habitant certains secteurs du comté de Renfrew. Cet été, d'autres cliniques auront lieu à Renfrew et à Arnprior afin de servir les personnes qui n'ont pas d'options de transport.



Selon Janet Gleason Morris, une ludothérapeute membre de l'ECTA, les clients ont formulé des commentaires très positifs sur le programme régional. Quatre cliniques ont été offertes jusqu'à présent cette année et d'autres seront organisées en fonction des besoins, tant que le financement pour ce programme sera disponible.

## Des changements dans les services aident à améliorer les soins et l'expérience des clients

Suite de la page 3

Soins spirituels et travail social

• L'HRP offre maintenant une trousse de renseignements et ressources pour les personnes endeuillées en anglais et en français. Elle est conçue pour répondre aux questions que se posent souvent les membres des familles à la suite du décès d'un être cher. La ressource compte plusieurs sections, notamment une liste des services de soutien et ressources comme les salons funéraires et le counseling en matière de deuil, une liste des organismes (avec leurs coordonnées) que les familles devront peut-être contacter à la suite d'un décès, comme Anciens Combattants Canada, Revenu Canada, des organismes provinciaux, etc., ainsi qu'un dépliant sur la façon de composer avec le deuil.

Les trousseaux sont disponibles dans la plupart des bureaux de soins infirmiers ou par l'entremise des services de soins spirituels et de travail social. Elles sont offertes aux patients, aux familles et au personnel, qui l'utilisent en fonction de leurs besoins.

Chirurgie

• Nos équipes de chirurgie et de réadaptation ont travaillé de concert pour améliorer et actualiser les formulaires de sortie de l'hôpital afin d'aider les patients et leur famille à comprendre et à gérer les exigences relatives aux soins postopératoires après la sortie de l'hôpital.

• Les équipes de soins infirmiers, d'anesthésie et d'éducation ont collaboré pour réviser les protocoles pour les patients qui reçoivent une anesthésie péridurale afin de gérer la douleur après une opération. Ces patients récupèrent maintenant à l'Unité de chirurgie plutôt qu'à l'Unité des soins intensifs.